

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá medzi zmluvnými stranami

Obchodné meno: **Slovenská konsolidačná, a.s.**
Sídlo: **Cintorínska 21, 814 99 Bratislava**
IČO: **35 776 005**
DIČ: **2021483585**
IČ DPH: **SK 2021483585**
Bankové spojenie: **7000335179 / 8180, Štátna pokladnica**
Zapísaný v Obchodnom registri **OS Bratislava I, oddiel: Sa, vl. č. 2257/B**
Konajúca prostredníctvom: **JUDr. Pavol Sabol, predseda predstavenstva**
JUDr. Tomáš Vranovič, člen predstavenstva

(ďalej aj len „klient“)

a

Obchodné meno: **BIZOŇ & PARTNERS, s.r.o.**
Sídlo: **Hviezdoslavovo nám. 25, 811 02 Bratislava**
IČO: **36 833 533**
DIČ: **2022449781**
IČ DPH: **SK 2022449781**
Bankové spojenie: **31293125 / 0900, Slovenská sporiteľňa, a.s.**
Zapísaný v Obchodnom registri **OS Bratislava I, oddiel: Sro, vl. č. 47919/B**
Konajúca prostredníctvom: **JUDr. Juraj Bizoň – konateľ**

(ďalej aj len „poskytovateľ“)

spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“.

Preambula

1. JUDr. Juraj Bizoň, advokát kancelárie BIZOŇ & PARTNERS, so sídlom Farská 31, 949 01 Nitra a klient uzavreli dňa 07.02.2007 Zmluvu o poskytovaní právnych služieb, predmetom ktorej bolo poskytovanie právnych služieb v právnej veci žalobcu HYDREE FINANCIAL SLOVAKIA s.r.o. so sídlom Potvorice 24, 916 25 proti žalovanému Slovenská konsolidačná, a.s. so sídlom Cintorínska 21, 814 99 Bratislava, v konaní vedenom na Krajskom súde v Bratislave pod sp.zn. 7Cbi/238/2006 o zaplataenie 9.355.850,46 eur (281.854.351,00 Sk) s prísl. vrátane zastupovania pred odvolacím ako aj dovolacím súdom (ďalej aj len „Zmluva“).
2. Na základe Zmluvy o predaji podniku zo dňa 03.01.2008 uzavretej medzi advokátom JUDr. Jurajom Bizoňom ako predávajúcim a Advokátskou kanceláriou BIZOŇ & PARTNERS, s.r.o. ako kupujúcim, vstúpila BIZOŇ & PARTNERS, s.r.o. do všetkých práv a povinností vyplývajúcich advokátovi JUDr. Jurajovi Bizoňovi zo Zmluvy o poskytovaní právnych služieb zo dňa 07.02.2007 uzavretej medzi poskytovateľom JUDr. Jurajom Bizoňom a klientom Slovenská konsolidačná, a.s.

3. Poskytovateľ doručil klientovi dňa 03.10.2008 list zo dňa 02.10.2008 s názvom Vypovedanie Zmluvy o poskytovaní právnych služieb zo dňa 07.02.2007, vzhľadom k čomu došlo v súlade s článkom VIII, bod 4 dňom 31.12.2008 k ukončeniu Zmluvy uplynutím výpovednej lehoty.
4. Podaním zo dňa 26.2.2009, doručeným Krajskému súdu v Bratislave dňa 02.03.2009, podal žalobca HYDREE FINANCIÁL SLOVAKIA s.r.o. proti rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp.zn. 6Obo/169/2007 zo dňa 06.11.2008 dovolanie. Na základe uvedených skutočností sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy, obsahom ktorej je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní právnych služieb v dovolacom konaní v súdnom spore uvedenom v bode 1 preambuly.
5. Z dôvodu, že trovy, k náhrade ktorých bol žalobca HYDREE FINANCIÁL SLOVAKIA s.r.o. zaviazaný rozsudkom Najvyššieho súdu SR ako súdu odvolacieho zo dňa 06.11.2008, sp. zn. 6Obo 169/2007, považujú zmluvné strany za obťažné vymožiteľné, a to i v prípade úplného procesného úspechu klienta vo veci, zmluvné strany sa dohodli, že odmena za poskytnutie právnych služieb poskytovaných na základe tejto zmluvy bude v nižšej výške ako základná sadzba tarifnej odmeny.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať klientovi v súlade s touto zmluvou právne služby uvedené v nasledujúcom bode a klient sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu špecifikovanú v článku V tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby v dovolacom konaní v právnej veci žalobcu HYDREE FINANCIÁL SLOVAKIA s.r.o. proti žalovanému 1/ Slovenská konsolidačná, a.s. a žalovanému 2/ JUDr. Oliver Korec, vedenom na Najvyššom súde Slovenskej republiky ako súde dovolacom pod sp. zn. 1Obdo V 26/2009, prípadne v iných súvisiacich konaniach s týmto dovolacím konaním, ktoré by mohli nasledovať po rozhodnutí súdu v dovolacom konaní. Inými súvisiacimi konaniami sa rozumejú konanie na odvolacom súde alebo konanie na súde prvého stupňa, na ktorý by dovolací alebo odvolací súd po svojom rozhodnutí vrátil vec späť na ďalšie konanie.

Článok II Práva a povinnosti klienta

1. Klient sa zaväzuje poskytovať riadne a včas všetky potrebné informácie, podklady a súčinnosť nevyhnutnú pre úspešné plnenie záväzku poskytovateľa.
2. Klient je oprávnený požadovať od poskytovateľa priebežné informácie o postupe pri poskytovaní právnych služieb.

Článok III Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadne a včas. Ak bude oneskorené plnenie povinností poskytovateľa spôsobené neposkytnutím súčinnosti zo strany klienta, poskytovateľ nie je v omeškaní.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, dôsledne využívať zákonné prostriedky a uplatňovať to, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu klienta pokladá za hľadiska ochrany jeho práv za prospešné.

- 14 99 Bratislava 1
21
12
3. Poskytovateľ je oprávnený požadovať od klienta potrebné informácie a súčinnosť v súlade s článkom II tejto zmluvy.
 4. Poskytovateľ je povinný poskytnúť klientovi informácie v zmysle článku II ods. 2 tejto zmluvy, ústnou alebo písomnou formou, v závislosti od požiadavky klienta. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytnutie uvedenej informácie nevzniká poskytovateľovi nárok na odmenu.
 5. Právne služby budú poskytované klientovi osobne konateľom poskytovateľa. Poskytovateľ nie je oprávnený pri jednotlivých úkonoch právnej pomoci splnomocniť ich vykonaním iného advokáta.
 6. Klient sa zaväzuje udeliť poskytovateľovi osobitné písomné plnomocenstvo, ak na vykonanie niektorých právnych úkonov podľa tejto zmluvy bude potrebné.
 7. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní právnych služieb v zmysle tejto zmluvy, bude postupovať v súlade so zásadou účelnosti a hospodárnosti.
 8. Poskytovateľ je povinný pri poskytovaní právnej pomoci postupovať s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, o ktorých poskytovateľ vie alebo by vedieť mal, konať pritom svedomito a čestne, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky, uplatňovať, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu klienta pokladá za prospešné záujmom klienta, pritom je povinný informovať klienta riadne, pravdivo, úplne a včas o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.
 9. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať klientovi všetko, čo pre klienta získa v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci.
 10. Poskytovateľ sa zaväzuje, že do skončenia sporu (vrátane dovolacieho konania) špecifikovaného v článku I, bod 2 nebude poskytovať právne služby subjektu, ktorého záujmy sú v rozpore so záujmami klienta v spore špecifikovanom v článku I, bod 2.
 11. Poskytovateľ sa zaväzuje navrhovať klientovi postup v konaní a poskytovať právnu pomoc klientovi podľa svojho najlepšieho presvedčenia, pričom poskytovateľ je povinný postupovať pri poskytovaní právnej pomoci v súlade s udelenými písomnými pokynmi klienta. Pokiaľ poskytovateľ dôjde k záveru, že písomné pokyny klienta odporujú postupu, ktorý navrhuje poskytovateľ, má poskytovateľ právo okamžite písomne vypovedať túto zmluvu ako aj všetky plnomocenstvá udelené na základe tejto zmluvy. Písomná výpoveď poskytovateľa je v tomto prípade účinná dorúčením výpovede klientovi.
 12. Poskytovateľ je povinný vopred si vyžiadať písomný pokyn, resp. písomný súhlas klienta ku všetkým poskytovateľom navrhovaným jednotlivým úkonom právnej pomoci, uskutočňovanými na základe tejto zmluvy. Bez písomného súhlasu klienta, nie je poskytovateľ oprávnený uskutočniť úkon právnej služby, ani požadovať od klienta odmenu za jeho uskutočnenie.
 13. Pokiaľ poskytovateľ poruší svoju povinnosť vyžiadať si pred uskutočnením jednotlivých úkonov právnej služby písomný súhlas klienta a úkon právnej služby uskutoční bez udeleného písomného súhlasu klienta, prípadne v rozpore s udeleným písomným pokynom klienta, zmluvné strany sa dohodli, že takto uskutočnený úkon právnej služby považujú zmluvné strany za úkon právnej služby uskutočnený v rozpore s touto zmluvou a za takto uskutočnený úkon nevzniká poskytovateľovi nárok na odmenu.

Bratislava 18. 12. 2018

Článok IV
Zodpovednosť poskytovateľa

1. Poskytovateľ zodpovedá za škodu v rozsahu stanovenom slovenskými právnymi predpismi upravujúcimi poskytovanie právnych služieb advokátmi v Slovenskej republike.
2. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu podľa predchádzajúceho odseku, ak ju nespôsobil.
3. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú klientovým odchýlením sa od právnych inštrukcií poskytovateľa.
4. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu v prípade, že klienta upozornil na riziká vyplývajúce z možných odlišných interpretácií právnych predpisov a klient napriek tomu postupuje spôsobom, ktorý poskytovateľ označil za rizikový.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku zmeny právnych predpisov a ich všeobecne prijímaných interpretácií, ktoré nadobudnú účinnosť v čase po poskytnutí právnej služby.

Článok V
Odmena za poskytované služby

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytovanie právnych služieb na základe tejto zmluvy v dovolacom konaní uvedenom v článku I, bod 2 tejto zmluvy, ako aj za zastupovanie klienta v iných súvisiacich konaniach s týmto dovolacím konaním, ktoré by mohli nasledovať po rozhodnutí dovolacieho súdu, sa klient zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú odmenu podľa ust. § 2 ods. 2 písm. d) vyhlášky č. 655/2004 Z.z., ktorá je zmluvnými stranami dohodnutá inak ako základnou sadzbou tarifnej odmeny tak, že je dohodnutá nižšie ako základná sadzba, a to vo výške 8.298,48 eur bez DPH za 1 úkon právnej služby.
2. Odmena poskytovateľa podľa bodu 1 tohto článku je určená bez dane z pridanej hodnoty; príslušná daň z pridanej hodnoty k dátumu vystavenia faktúry bude pripočítaná v zmysle platných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v dovolacom konaní bude prevzatie a príprava zastúpenia klienta v dovolacom konaní a prípadné písomné podanie na súd spolu s prípadnými ďalšími písomnými podaniami na dovolací súd predstavovať jeden úkon právnej služby. Poskytovateľ súhlasí a vyhlasuje, že prípadné písomné podania na dovolací súd po prevzatí zastupovania nebude uplatňovať ako samostatné úkony právnej služby. Zmluvné strany sa dohodli, že za tieto úkony v dovolacom konaní poskytovateľovi nevzniká nárok na odmenu. Týmto nie je dotknutý nárok poskytovateľa na odmenu za účasť na dovolacom pojednávaní, prípadne jeho nárok za ďalšie úkony uskutočnené pred súdom prvého stupňa alebo odvolacím súdom, po rozhodnutí dovolacieho súdu, pokiaľ budú uskutočnené v súlade s touto zmluvou, najmä článkom III, body 11, 12, 13.

Článok VI
Fakturácia

1. Poskytovateľ je povinný vystaviť klientovi faktúru za poskytnuté služby do 15 dní od poskytnutia právnych služieb.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že právny nárok poskytovateľa na odmenu za úkon právnej služby zaniká, pokiaľ poskytovateľ nevystaví klientovi faktúru v lehote dohodnutej v bode 1 tohto článku.

21
19- Bratislava 1

3. Súčasťou faktúry bude prehľad právnych služieb poskytnutých klientovi a vyčíslenie hotových výdavkov spojených s plnením predmetu zmluvy.

4. Klient sa zaväzuje uhradiť faktúru za poskytovanie právnych služieb podľa bodu 1 tohto článku na účet poskytovateľa do 14 dní od doručenia faktúry s prílohami. Pred uplynutím 14 dní od doručenia faktúry s prílohami sa klient nemôže dostať do omeškania, a to ani v prípade, že poskytovateľ na faktúre uvedie skorší dátum splatnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom splnenia sa rozumie deň, keď klient poukázal sumu na účet poskytovateľa, teda deň, keď bola príslušná suma odpísaná z účtu klienta.

5. Prílohou faktúry budú všetky doklady preukazujúce dôvodnosť fakturovanej sumy. Pokiaľ poskytovateľ nepredloží klientovi všetky požadované prílohy, prípadne pokiaľ klient vráti poskytovateľovi vystavenú faktúru z dôvodu jej formálnych nedostatkov, nie je klient povinný nesprávne vystavenú alebo neúplnú faktúru uhradiť. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne klientom uvedené nesprávnosti odstrániť a doručiť klientovi opravenú faktúru spolu so všetkými prílohami. V takomto prípade sa klient nedostáva do omeškania a splatnosť opravenej faktúry nastane najskôr po uplynutí 14 dní od jej doručenia.

Článok VII Dôverné informácie

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb (ďalej aj len „dôverné informácie“). Poskytovateľ sa zaväzuje, že použije dôverné informácie výhradne na účely poskytovania právnych služieb a ak táto zmluva neustanovuje inak, poskytovateľ nesprístupní dôverné informácie žiadnej tretej osobe bez súhlasu klienta. Platnosť tohto záväzku poskytovateľa nie je časovo obmedzená a platí aj po zániku tejto zmluvy.

2. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť ochranu dôverných informácií, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci podľa tejto zmluvy, pred tretími osobami.

3. Poskytovateľ je oprávnený sprístupniť dôverné informácie, ak to bude požadovať všeobecne záväzný právny predpis, súd, vládna inštitúcia alebo správny orgán, iba po predchádzajúcom písomnom súhlase klienta.

Článok VIII Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

2. Zmluva zaniká dohodou alebo výpoveďou.

3. Klient je oprávnený vypovedať túto zmluvu kedykoľvek aj bez udania dôvodu, formou písomnej výpovede, pričom platí, že zmluva zaniká dňom doručenia písomnej výpovede klienta poskytovateľovi. Doručenie výpovede má za následok okamžitý zánik udelených plných mocí.

4. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď poskytovateľa doručená klientovi. Uplynutím výpovednej lehoty zanikajú všetky vystavené plné mocí. Týmto nie je dotknuté právo poskytovateľa na okamžité písomné vypovedanie zmluvy podľa článku III, bod 11 tejto zmluvy.

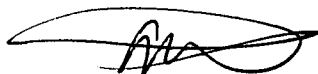
Bratislava 1
-13-

5. Poskytovateľ je do 30-tich dní od ukončenia zmluvy povinný protokolárne odovzdať klientovi všetku dokumentáciu súvisiacu s poskytovaním právnych služieb na základe tejto zmluvy.
6. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomným dodatkom podpísaným obidvomi zmluvnými stranami.
7. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sa s obsahom tejto zmluvy dôkladne oboznámili, a že tento zodpovedá ich slobodnej vôli.
8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

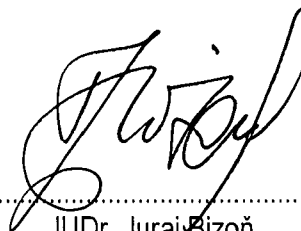
V Bratislave, dňa 17.3.2011

Za klienta: **Slovenská konsolidačná, a.s.**
Cintorínska 21
814 99 Bratislava 1
-12-

Za poskytovateľa:



JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva



JUDr. Juraj Bizoň
konateľ



JUDr. Tomáš Vranovič
člen predstavenstva